

Löilöi jueek

Support services

Dinka/Thuonjän



Midhieedh to Australia alayon alɔ ten löilöi bikë lo kuöony ëë kak mæthok. Löilöi a mæthok ëë cenjic ku akudic eben lör. Këek aye köny te cit mëen mæthok ku cit mëen thëer yää akut yi kuöony.

Lon löilöi

Löilöi ayë akuut awën lëu bik köny ëë ka jueec mæthok, cit mëen:

- > muɔɔk
- > piäl guɔp ku duciëëk mith
- > piäl guɔp mæthok
- > ruei
- > baai, lööi, weu
- > pioɔc Diŋlith
- > karec kë thueec rac, määu, wal rec, ton
- > kak lonjic.

Löilöi:

- > ää nɔŋ kɔc luɔi loithöök ci pioɔc
- > ayë wël ku muuk kë thiän
- > ayë löi path alayon
- > akölkɔk ayë naŋ raan ye jam thönɔdu.

Löilöi kɔk ëë mæthook aci mæc koth ni ye Nyööth kën cök.

Alëu ba thiec duwer. Yën apuoŋth ba luël 'Ei' ten nɔŋ duweer cin lo laŋ wë kë. Duwer ëë telephone alëu bi guiir te du nyindë.



Mæthok lon cienjic ku akuudic eben aye kë lör ëë löilöi yic. Yëen alëu bi piäth ba njic yin aci to yitök.

Löilöi ayekë dëedic
lon ëen anɔŋ ka juëc
wiic midhieedh këek bik
kë yök riin ræer këek
pan yam/jöt.



Yöŋ ëë lööi

Thöl tuenɔŋ ëë yöŋ lööi eku ba takic ëë
kuöony yindë en wic/kɔɔr/göör.

Thiec mǎthku, mǎthok ku kɔc tɔ akudu yic:

- > ye löilöi yindë cik kë yök
- > ku na cik kë köny
- > ku na kak wiic ciɛŋdënic cik kë thëek
- > ku bik yi köny wicwic ëë lööi.

Alëu ba kë thëm kë dhië ceŋmadic ku löilöi dit tɔ

- > Mǎthok aye kë lör ëë kë yiic kedhië ceŋmadic
ku löilöi dit tɔ.
- > Löilöi eben awacic. Thiec yeŋo yeke gǎm/köny.
- > Löilöi alayɔn awël ku lëek gam. Kɔk anɔŋ aguiɛr
pioɔc, cit akuut muɔɔk, dhol Diŋlith, akuut luɔi
baai nɔŋ mith. Kɔk alëu bik köny ëë ræjic.
- > Na këc ëë lööi lëu bi kewic yök, kë këek alëu
bik yi köny ba lööi kɔk könyi yök.

**Alëu bi yuul nyiai kë yiwic lööi. Duk mǎäl.
Nööt kë thëm agut te bin tön puoŋth kë yi yök.**

Lo ten ëë lööi

- > Thiec te wic yin ën ku yuul ruk.
- > Yeŋa yën bi lo ten lööi? Alëu ba madhdu yaath
te wic yin ën keya.
- > Ba lo ëë tɛen kedɛ?
- > Alëu ba thiec ëë duwer. Këek alëu bik yi köny
ëë thianɔŋ athöör ku jam kë kɔc luɔi.

**Löilöi aye muuiny. Këek akëc pɔl bik wël ku ya
ɔm këk kuat raan ëët bin yeluëël yën ketede,
awa na nɔŋ raan tɔ ræjic.**

Gɛem welcieen

Yin anɔŋ yic ba lööi lek ten ci këk yi köny ku ten
këc këk yi köny. Këek akak luelkë lör ten yekëkë
tiŋɔŋ ëë kë könykë bik röt cok.

- > Na wic gɛem welcieen, ke yi thiec yekë nhiaar
bikë lööm kedɛ, cit mëen email, letter, jam kë
raan tøk.
- > Alëu ba madhdu lueth kë yi awa bi yi köny gǎat
welku.



Löilöi piäl

Anɔŋ löilöi ɛɛ piäl ten mæthok ku mith kɛ runic eben.

- > Na nɔŋ aɾɛethrɛeth ke yin lɛu ba lo paan akiim.
- > Diktor du alɛu bi kõny ɛɛ ka jueec piäl ku karɛɛc mæthok. Kɛɛk ää yɛ yaan puoɔth ke göl.
- > Löilöi ɛɛ Piäl Meth ku Mæthok (CaFHS) alɛu bik kõny ɛɛ mith kor ku mith nɔɛn. Yɛɛn:
 - ayɛ lööm path ku ayɛ muuiny
 - anɔŋ ɣan akim kor juec pan South Auŋtralia
 - anɔŋ timiriŋin ci kɛ pioɔc löithöök lɛu bik mith kõny ɛɛ piäl, diit, pioɔc, niin, cam ku duceek.

Col 1300 733 606 ba yuul ruk. Alɛu ba thieɛ ɛɛ duwer.

Duk tit! Yök kuonɣy
ku ba karäc duut
nhiim ɛɛ kɛ kɛc guo
ɾɛɛc apɛɛidit.

Löilöi
alɛu bik yi kõny
ba röt cök ɛɛ reer
Auŋtralia yic ku nɔɔɔt
kɛ yi nuɛt wɛ
cɛɛdu.

Thukuul

Midhieedh aye kɛ lör ɛɛ thukuulic ku muɔɔk mithic. Yin ye wɛɛi ba ya jam wɛ dupioɔc nyindhiɛ, agut te cin ɛn keräc. Yɛɛn apuoɔth ba nɔɔc te pioɔc medhdu thin.

- > Mith alɛu bik alb ɛɛ kuudthuejic, muɔɔk mithic, yaan kɛ mith ku thukuul mith nɔŋ ruun kor. Tiŋ websites to ɛɛ Nyöoɔth kɛn cök nɔŋ kuun thiaak kɛ yi.
- > Thukuul aye yaan puoɔth ke yook wɛ midhieedh kɔk ku bak njeec ɾɔm wɛ kɛ.
- > Thukuul kɔk anɔŋ löilöi ku aguier ten midhieedh ku mæthok.
- > Dupioɔc alɛu bik yi kõny ba mɛɛd ɛɛ pioɔc medhdu yic.
- > Yin alɛu ba thieɛ ɛɛ duwer thök.

Löilöi

Aræethreeth

000 Bölith, Mac, Riänriñwëi (Police, Fire, Ambulance)
13 14 44 ben Bölith te nøy en kerac ku ace meen thiock

Duweer

Tën Wer ku tet Thöikic (Interpreting and Translating Centre)
1800 280 203, 8.30nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Col awa duweer nyin ke nyin www.translate.sa.gov.au

Löoi Wer ku tet Thöikic (Baaic Eben) (Translating and Interpreting Service (TIS National))
13 14 50 nyindhië akol awa weer col duweer telephonic
www.tisnational.gov.au

Piäl guop ku tääpuoosth

Abërpier (Lifeline)

13 11 14 nyindhië akol awa weer te nøy en raan yë röt yök kë goth, dieer awa yëke tak cit bik röt yoom www.lifeline.org.au

Healthdirect

1800 022 222 nyindhië akol awa weer te nøy en raan tuäny awa ci yök yaan töök www.healthdirect.gov.au

Löoi Diktor Baai (National Home Doctor Service)
13 74 25 ba neem baai ruk wë diktor yuul ci thök
<https://homedoctor.com.au>

Löoi Piäl Guop Abaköök (Refugee Health Service)
8237 3900 awa 1800 635 566 (kacc cöot løy thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
21 Market Street, Adelaide
Löoi piäl guop ten abaköök puococ ben ku asylum seekers

Ruei Australia (Löilöi Cienmadic) (Relationships Australia (Multicultural Services))
1300 364 277 awa 1800 182 325 (kacc cöot løy thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Juek ten ruei machthok, mith ku rienythii, thuecrac, tøy, HIV, hepatitis
www.rasa.org.au

Lönjic

Legal Services Commission of SA
Abër Lëk 1300 366 424, 9nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem
Lëk lönjic ye lööm epäth www.lsc.sa.gov.au

Tøy machthok

Abër Ræc Tøy Baai (Domestic Violence Crisis Line)
1800 800 098 nyindhië akol awa weer
Kuoony ëë tøy, aræethreeth yaan tuc ku tuuc
<http://womenssafetyservices.com.au>

Aguiëer Juëk ëë Diäär Abaköök (Migrant Women's Support Program)
8152 9260, 8.30nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Epäth, kuoony ye muoony ten diäär abaköök ku mith rin tøy machthok
<http://womenssafetyservices.com.au>

1800 RESPECT
1800 737 732 nyindhië akol awa weer
Jam wë raandet ëë telephonic awa abërkou rin tøy machthok awa yään tiek www.1800respect.org.au

Muock

Abër Kuoony Midhieedh (Parent Helpline)
1300 364 100 ten lëk ëë piäl guop meth ku muock

Muock Muslimin – Abërkuoony Muock (Islamicare – Parenting Helpline)
1800 960 009, ninic ka 7 uthbusic
Juek muoony ten midhieedh nøy rienythii <http://Islamicare.org.au>

Löirek Biinhial Mith (Raising Children Network)
Wë muock ku videos ëë thöök juejic <http://raisingchildren.net.au>

Muock SA (Parenting SA)
Nyöoth Midhieedh pioolic kok ëë cienjic ku Nyöoth diid laauic
www.parenting.sa.gov.au

Löilöi ten mith

Abër Kuoony Mith (Kids Helpline)
1800 551 800 nyindhië akol awa weer
Cot ku juek abërkou tenkuat raan ëë ruun 5-25 didic
www.kidshelpline.com.au

Löoi Piäl Guop Machthok ku Meth (Child and Family Health Service (CaFHS))
1300 733 606, 9nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem ba yuul ruk
Löoi epäth ten mith kör ku mith ci nøyen run 0-5 didic
Tij www.cafhs.sa.gov.au ten wë piäl guop meth ku muock

Löoi Piäl Nhom Meth ku Kac yam/jot (Child and Adolescent Mental Health Service (CAMHS))
8161 7198 awa 1800 819 089 (kacc cöot løy thin) 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Löoi jeem yelcom epäth ten mith run 0-15 didic www.wch.sa.gov.au/camhs

Akut løy Ploc (Department for Education)
Yök yaan muock meth akuma te duun reerin, yaan ke mith, ajökthukul awa thukul www.education.sa.gov.au

Akutthueec SA (Playgroup SA)
Yök akutthueec du www.playgroupsa.com.au

Akuuma Kac Australia (Australian Government)
Wë ke muock meth ku ajökthukuul
Yök yaan to te reerin thin www.mychild.gov.au

Löilöi cienmadic

AMES Australia
7224 8550, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Aløy piiny, 212 Pirie Street, Adelaide
7224 8500, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
2/59 Commercial Road, Salisbury
Löilöi nyuuc ten abaköök ku abaköök puococ ben
www.ames.net.au/locations/find-sites

Australian Migrant Resource Centre
8217 9500, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
23 Coglein Street, Adelaide
Löilöi ten nyuuc, ruei machthok ku tøy machthok nøy abaköök ku asylum seekers www.amrc.org.au

8256 5700, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
28 Mary Street, Salisbury

8535 5600, 9nhiak-4taan, Akol diäk agut ci Akol dhiic
5 Second Street, Murray Bridge

8752 1000, 10.30nhiak-6.00theei, Akol rou agut ci Akol thiic (yuul mac akolic yën kë gaany alëu bik guel)
26 Woolshed Street, Bordertown

8762 2955 awa 0409 103 153, 9nhiak-5theei, Akol diäk agut ci Akol dhiic awa email naracoorte@amrc.org.au
TAFESA Campus, 19 Gordon Street, Naracoorte

8726 4800, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
11-13 Eleanor Street, Mount Gambier

Akut Abaköök Australia (Australian Refugee Association)
8354 2951, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
304 Henley Beach Road, Underdale
8281 2052, 9.30nhiak-4.30taan, Akol rou agut ci Akol detem
1 Brown Terrace, Salisbury
Kuoony ku juek ten abaköök www.australianrefugee.org

Multicultural Affairs
Wë ten löilöi ku aguiëer cienmadic www.multicultural.sa.gov.au

Riiny Cienmadic SA (Multicultural Youth SA (MYSA))
8212 0085, 9nhiak-5theei, Akol rou agut ci Akol detem
Shop 9 Miller's Arcade, 28 Hindley Street, Adelaide
Aguiëer ten kacc yam ku mechthok www.mysa.com.au

Nyöoth Piölic ëë Midhieedh kën ëë tök tene køy ka 9 ci kë löoi ëë Muock SA ten mechthok nøy akuut cienmadic yäm bç nhiäl ëë pan South Australia. Ä yööku nhiär buk löilöi juec ku mechthok lëec rin ci kék njëcdën ku tääkën juäär ten Nyöth, ku löoi thök ten mechthok ku koc luji kök ci atib kën tic ëë Nyöthic.

Muock SA yëen amät luji kék Yööm muk Piöc ku lön nuët ëë Päl Diäär ke Mith.

Phone (08)8303 1660
www.parenting.sa.gov.au

Nyöoth Piölic Midhieedh ayë yök path pan South Australia
Ari: Lëk kën yën aci wic ku bin wë raan njic löön wäär.

© E ke tuery e löoi Akuuma pan South Australia 01/2019.



Government
of South Australia